SII 17.305: original edition by K. G. Krishnan

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 305. (A.R. No. 276 of 1904.) KĀḶAHASTI, KALAHASTI TALUK, CHITTOOR DISTRICT

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv17p0i0305

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII17/DHARMA_INSSIIv17p0i0305.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-10-01 16:30 (138e4e3)

Summary

On the east wall of the central shrine in the Kāḷahastīśvara temple.

Rājēndrachōla I. Year 12: 1023-24 A.D.

This records an endowment of 75 *kāśu*, for burning a lamp in the *dīpastambha* on every Kārttigai day and for other offerings to the god Tirukkāḷatti-uḍaiyār, out of the interest of 2 *kāśu* accruing from the capital amount, by *Śaḷukkikālakālaṉ* Kāḷappiriyaṉ of Menmā . . . kāḍu-nāḍu in Puliyūr-kōṭṭam in Jayaṅgoṇḍachōḷa-maṇḍalam.

The title Śaḷukkikālakālaṉ of the donor seems to indicate that he might have had some share in the campaigns against the Western Chālukyas.

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] tirumaṉṉivaḷara Irunilamaṭan=taiyum poṟcayappāvaiyuñ

cirtta〈2〉ni{r}celviyu n=taṉperun=teviyarāki Iṉpuṟu neṭutiyalūḻiyuḷ Iṭaituṟaināṭum〈3〉 tuṭarvaṉavelip paṭarvaṉavāciyum cuḷḷic cūḻmatiḷ koḷḷippākkaiyum naṇṇaṟka〈4〉rumuraṇ maṇṇaikkaṭakkamum porukaṭaliḻattaraicar taramuṭiyum Āṅkavar teviya{r}〈5〉roṅkeḻil muṭiyum muṉṉavaṉ pakkal teṉṉavaṉ vaitta cun=taramuṭiyum〈6〉 In=tira{ṉ}nāramum teṇṭirai Īḻamaṇṭala muḻuvatu〈m〉 Eṟipaṭaik keraḻaṉ muṟaimai〈7〉 yiṟ cūṭuṅkulataṉamākiya palarpu(ka)l muṭiyum ceṅkatirmālaiyum caṅka〈8〉tirvelait tolperuṅkāval palapaḻan=tivañ{cinavic} ceruvil ciṉavilirupattorukā laraicukaḷaikaṭṭa〈9〉 paracurāmaṉ mevaruñcān=ti maṟṟi{va}varaṇ karuti Iruttiya cemporṟiruttaku muṭiyum payaṅkoṭu paḻimi〈10〉ka muyaṅkiyil mutukiṭṭoḷitta **ja**yaciṅkaṉ Aḷapperumpukaḻoṭu piṭiI liraṭṭapāṭi Eḻarai Ilakkamu〈11〉m navanetikkulap perumalaikaḻum vikkiramavirar cakkarakoṭṭamum kāmaṭavaḷai〈12〉 nāmaṇaikkoṇaiyum veñcilai vīrar pañcappaḷḷiyum pācaṭaip paḻana mācuṇitecamum Ayarvil vaṇkīrtti〈13〉 Ātinakaravaiyil can=tiraṉṟolkulat tin=tiraratanai viḻaiyamar kaḻattuk kiḻaioṭum piṭittup palataṉattoṭu niṟaiku〈14〉lattaṉakkuvaiyum kiṭṭaruñceṟiviḷai Oṭṭavi**ṣai**yamum pūcurar cernalkkocalai nāṭu n=taṉmāpa〈la〉ṉai ve〈m〉muṉai〈15〉 Aḻittu vaṇṭuṟai colait taṇṭaputtiyum Iraṇacūraṉai muraṇukat tākki tikkaṇai kīr〈t〉tit takkaṇa lāṭamum〈16〉[8+] māviḻin=toṭat taṅkātacāral vaṅkāḷatecamum toṭukaṭaṟ ca〈ṅ〉kuOṭṭal ma**hi**pāla〈17〉ṉai veñcamarvaḷākat tañcuvittaruḷi Oṇṭiṟalyāṉaiyum peṇṭir paṇṭāramum nittila neṭuṅka〈18〉ṭal Uttiralāṭamum veṟimalar tir〈t〉ta〈t〉 teṟipunaṟkaṅkaiyum māpporu taṇṭāṟ koṇṭa kopparakecari〈19〉pa**nma**rāna Irā**je**n=tira coḻa**de**vaṟku yāṇṭu (10 2) ṭāvatu **ja**yaṅkoṇṭacoḻamaṇṭalattu perum〈pā〉ṇappā〈20〉ṭi Āṟṟūrnāṭṭu tirukkāḷatti **mah**¿a?〈ā〉teva〈r〉kku **ja**yaṅkoṇṭacoḻamaṇṭalattu puliyūr koṭṭattu meṉmā〈21〉[6+] kāṭunāṭṭu niyamattu caḷukkikālakālaṉ kāḷappiriyaṉ tirukkāḷatti Uṭaiyārkku kār〈t〉tikai kā〈rt〉tikai nāḷ〈22〉[10+] **dīpastaṁpa**ttiṉmel viḻakkiṭavum Aṟṟaināḷāl Uṭaiyāraip perun=tiruva mirtu ceyvikkavum tipattu〈23〉 [8+] kku puṭavai Oṉṟinukku [4+] kkumāka Ittevarka**nmi**kaḷvacam Ittevar paṇṭārattu vaitta kācu 7 10 5 Ikkācu Eḻu〈24〉pattañciṟkkum kāciṉvā〈y〉t tiṅkaḷ [6+] ppalicai yāṇṭuvarai palicaiyāl mutalāṉa kācu Iraṇṭu Ikkācu Iraṇṭukkum〈25〉 [8+] cu Oṉṟukku ne〈y〉yirupatināḻiyāka kācu Oṉṟekālukku ne〈y〉yirupat taññāḻiyum meṟpaṭi tirikku puṭavai Oṉṟinukku〈26〉 [8+] kācu kālum Aṟṟai ñāḻil Uṭaiyāraip peruntiruvamirtu ceyvikkap patteṭṭuk kuttalarici tūṇiyiṉāl nellirutū〈27〉ṇip patakkum puḻukkuk kaṟiyamurtu Iraṇṭukku nellu nā{ṉ}nāḻiyum paruppamirtu nāḻikku nellu nā{ṉ}nāḻiyum ney〈28〉 〈ya〉mirtu nāḻikku nellup patakkum tayiramirtu Irunāḻikku nellu [7+] m Ilaiyami〈29〉 rtu muppattiraṇṭukkum nellu nā{ṉ}nāḻiyum Akalliṭuṅ [6+] **dīpasta〈ṅ〉pa**〈30〉 [7+] ṅ ceyun=taccanukkum ne(l)lu kuṟuṇiyum **Ācā**riya **dekṣa**ṇaikku [8+] nellu tūṇi〈31〉yumāka nellirukalatti{ṉ}nāl kācu Araiyum Ipparicu Itteva〈r〉kku [18+] Ittevar kaṉ=**ma**ka{ḷ}〈32〉ḷey can=tirātittavaṟ celuttuvomāṉom Itu **panm**¿a?〈ā〉**yeśva**ra **rakṣai** [||]

Bibliography

Digital edition of SII 17.305 by Krishnan 1964 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Krishnan, K. G. 1964. *South-Indian inscriptions. Volume XVII: Inscriptions collected during the year 1903-04*. South Indian Inscriptions 17. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Pages 130–131, item 305.